동남아시아연구 14권 1호(2004) : 247~283

프랑스 식민지배하의 베트남 근대성:
민주 개념의 형성을 중심으로*

김 종 욱 **

I. 들어가는 말

베트남은 프랑스 식민지배기에 본격적인 근대화 과정을 경험하였다. 베트남 전근대사회의 내재적 발전요인이 프랑스 식민주의라는 외래적 요인과 결합하여 식민지 근대주의라는 독특한 문화 사조를 가져온 것이다. 여기에다 당시 대부분의 동남아시아 국가들과는 달리 민족 국가를 형성하기 위해 공산주의를 경험함에 따라 베트남의 근대성은 이전 서구 자본주의 사회의 근대화와는 성격이 다른 것이었다. 또한 이러한 특수한 근대성은 베트남이 현대 사회로 발전하는 과정에 적지 않은 영향을 미쳤으며 그 결과 현재 베트남의 집권 계층은 국민들이 자유와 평등을 누리는 사회임을 자부하고 있다. 예로써, 베트남에도 언론 출판 및 표현의 자유를 전제로 국내에 500여 종이 넘는 각종 신문과 정간물이 간행되고 있음을 강조한다. 이들은 공산당 서기장, 국가 주석, 수상, 국

* 이글은 학술진흥재단 지원에 의해 수행되었음. KRF-2002-003-H00030
** 청운대 베트남학과 조교수.

회 의장 등 베트남의 정치 지도자를 선출함에 있어서도 전체 국민의 자유의사에 따라 "조국전선"에서 추천받은 후보를 국회가 추인하는 방식이 매우 민주적임을 시사하고 있다. 한편 정부는 베트남 여성들은 성(性) 차별을 받지 않으며 인간의 기본권을 충분히 누린다고 말하고 있다. 실제로 그들은 다른 동아시아 국가의 여성들보다 높은 사회적 대우를 받고 있고 동남아시아의 어느 국가 못지않게 많은 여성 국회의원을 배출하고 있다는 통계자료를 제시하고 있다.[1)]

그러나 이러한 베트남의 근대성이 실제로 자본주의 사회의 그것과 완전히 동일하다고는 할 수 없다. 현재 국외에서 활동 중인 베트남 민주운동단체인 리엔 빈 비엣 남 뜨 조(Lien Minh Viet Nam Tu Do 越南自由聯盟 또는 Free Vietnam Alliance, 이하 FVA)에 의하면, 2002년 12월 20일 베트남 인민법원은 프리랜서인 응우옌 칵 또안(Nguyen Khac Toan)이 인터넷을 통해 국내의 인권상황과 사회 부조리 및 민주주의에 대한 견해를 유포했다는 이유로 간첩죄를 적용하여 12년형을 선고하였고(FVA 2002/12/20), 또 다른 인터넷 활동가인 레 찌 꽝(Le Chi Quang)에 대해서는 2001년 4월부터 9월까지 7편의 글을 통해 베트남 정부가 민주주의 운동을 탄압하고 인권을 유린한다는 정치적인 견해를 표현했다는 명목으로 구속하였다(FVA 2002/10/28). 그러나 하노이주재 로이터 통신에 따르면, 베트남 정부는 2001년 6월 민주개혁과 관련하여 로비활동을 벌이다 호 찌 민 시에서 구속된 74세의 틱 꽝 도(Thich Quang Do) 스님을 2003년 9월에 석방하였고(FVA 2003/06/28) 하노이주재 AFP(Agence France Press)에 의하면, 시장개방 체제하에서의 공산당의 권력 독점은 불가능하므로 획기적인 민주개혁의 수행을 요구하며 정치 민주화를 주장했던 퇴역 장성이자 전직 당 고위 이데올로그 쩐 도(Tran Do)를 풀어주었다고 보도하였다(AFP

1) 현재 베트남 제10대 국회는 450명의 대표로 구성되어 있는데 이 가운데 여성은 11명으로 전체의 26.22%를 차지한다.

1998/02/13). 베트남 여성의 지위도 아직은 남성의 기득권과는 차이가 있는 것이 현실이다. 비록 형식상으로는 여성도 베트남 정치에서 매우 중요한 위치를 차지하고 있지만 실질적으로 그 지위에 수반되는 정치적 힘의 사용 여부는 미국이나 유럽의 여성 정치인들과 비교해 볼 때 현격한 차이가 난다. 1970년대 초 베트남 여성연맹(Vietnam Women's Union) 회장이 베트남 여성의 평등권은 아직 남성과 평등하지 않다고 말한 것은 현대 베트남 사회 여성의 위치가 그들이 주장하는 해방의 단계가 결코 아님을 나타내고 있다(Marr 248). 이처럼 현재 베트남은 비록 프랑스를 통해 식민지 자본주의의 근대성을 경험했음에도 불구하고 언론 출판 및 표현의 자유, 정치제도의 민주화, 여권(女權) 보장 등에 있어 내용적으로는 자본주의 민주사회와는 전혀 다른 모습을 보이고 있다.

20세기 초 식민지 베트남에는 다양한 근대성이 존재하고 있었다. 민주, 동포, 자유 결혼, 선거, 여성 해방, 국가, 위생, 체육 등을 포함한 다수의 근대적 이미지는 이미 19세기 말엽에 중국, 일본 등을 통해 베트남에 전해 졌으나 본격적으로는 프랑스 식민지배 기간 중에 집중적으로 전래되었다. 이러한 상황에서 민주는 20세기 초 베트남의 식민지 근대화 과정에서 각별한 의미를 갖는다. 무엇보다도 식민지 베트남 사회의 정치적, 경제적, 사회 문화적 특수성으로 근대성이 확립되는 과정이 서양의 경험과 반드시 같지 않았고 우선순위 역시 달랐다. 서구 사회의 경우, 일찍이 그리스 로마시대부터 출현한 민주주의의 바탕위에서 주로 이성의 주체인 개인의 자유를 확대해 나가는 과정을 경험했던 반면에 봉건적 전제군주제에서 시민사회로 이제 막 변화하려는 베트남의 경우는 역으로 개인주의보다는 계급적 민주주의가 더 우선적인 근본 과제였다. 비록 베트남에도 전근대 시기부터 동양 사회에서 존재하였던 민본사상에 기초한 전통적 민주 개념이 존재하였으나 오랜 기간 동안 봉건

적 절대군주제로 인해 국민에 의한, 국민의 정치 사회 제도의 창출은 어떤 다른 근대화 작업보다도 중요한 것이었다(김영수 43, 김수진 25-26).

프랑스 식민지배기에 베트남에서 진행된 근대화와 이 과정에서 형성된 제반 근대적 이미지에 대한 연구는 지금까지 거의 다루어지지 못했다. 더욱이 이 문제에 대한 베트남 학계의 기존 입장은 이데올로기적 편향성을 보이고 있는데 그들은 서양 식민주의의 파괴적 성향을 강조했던 반면 프랑스 식민주의로부터 문화적 전통과 독립을 유지할 수 있었던 베트남의 민족정신과 공동체 문화를 지나치게 강조하는 성향을 보였다. 특히 1960년대 사회주의 마르크스 역사학자들에 의한 연구의 대부분은 베트남의 전통 문화적 요인이 민족해방혁명에 기여한 점에만 주목하여 근대화 과정에서 이것이 외래의 문화와 어떤 상관관계를 지니는지에 대해서는 거의 다루지 않았다.

오늘날 베트남 사회를 이해하는 한 단초인 베트남 근대성의 문제는 그 중요성에도 불구하고 이에 대한 연구는 거의 전무한 실정이다. 최병욱의 '프랑스 베트남 식민지배기에 보이는 협조와 대결'은 이 열악한 상황을 상쇄시켜 줄만한 연구 업적으로 평가될 수 있으나 그 논의를 개괄적으로 다루었던 반면 구체적인 소재에 대한 심층적인 실증 작업의 단계로 나아가지는 못하였다(최병욱 1999). 마는 *Vietnamese Tradition on Trial 1920-1945* 에서 20세기 초 프랑스 식민주의가 식민지 베트남에 도덕 교육, 윤리, 정치학, 어문학, 여성 문제, 새로운 지식 등을 통해 근본적인 사회 변화를 가져다주었음을 보여 주었으나 이러한 것들이 사회 내 각 집단간의 상호 작용 속에서 어떻게 전개되었는지에 대한 실증 부분에서는 미흡한 면을 보였다(Marr 1981).

최근에 통일 이후 남부 베트남의 근대성에 대해 문화인류학적인 시각으로 접근하는 연구가 시도되었다. 테일러는 북부와 남부 베트남간의 문화적 차별성에 착안하여 오늘날 정치적, 사회적, 경제적, 문화적

측면에서 나타나며 남부인들의 자유분방한 사고방식은 역사적으로 남부인들이 16세기에 메콩 델타에 정착하면서 갖게 된 선구자 정신에서 기인한 것이라고 보았다(Taylor 2001). 그는 이후 북부와 완전히 다르게 형성되어 발전해 온 남부인들의 기업가적 기질은 1975년 북부 공산주의 정권의 억압과 통제에도 불구하고 사회 저변으로부터 전 영역에까지 파고들어 결국 도이 머이라는 승리를 끌어낼 수 있었다고 주장하였다. 그러나 지금까지 베트남 근대성에 관한 연구 가운데 비교적 최근의 상황을 다룬 이 연구도 통일 베트남의 일부 지역에 편중되어 수행되었으므로 저자의 편견에서 벗어나지 못하였다. 남과 북의 자연 지리적 차별성 속에 엄연히 존재하는 상인적 기질과 이로 인한 자유분방한 성격은 결코 이념과 체제의 문제로 인해 격리될 수 있는 것이 아니기 때문이다.

이 글은 20세기 초 프랑스 식민당국이 주도하던 근대화 과정에서 베트남 사회에 형성된 근대성을 민주 개념이 형성되는 과정을 통해 연구하고자 한다. 구체적으로는 주로 프랑스 식민 자본주의로부터 전래된 민주라는 근대성이 현재 베트남 사회에서 다른 의미로 통용되게 된 원인과 과정을 역사적으로 고찰하고자 한다. 이를 위한 연구 시기는 프랑스 식민지배하 베트남의 근대성 수용과 변용과정에서 그 변화가 가장 집약적으로 전개되었던 세계 제1차대전 종결 이후부터 세계 제2차대전 발발 이전까지로 한정하였다.

II. 제1차대전을 전후한 베트남 근대성의 형성 배경

프랑스 식민지배하에 놓인 베트남에서 근대성에 관한 담론은 결코 새로운 주제가 아닌 것으로 이미 20세기 이전에 논의되기 시작하였다. 주로 유학자 출신이었던 베트남 애국지사들은 중국의 변법자강운동과 일본의 메이지 유신 이후의 근대화 경험을 보면서 베트남 사회가 나아가야 할 지표를 모색하였다. 판 보이 쩌우(Phan Boi Chau)와 판 쭈 찐(Phan Chu Trinh) 등은 유신회 운동, 동 주(Dong Du 東遊) 운동, 동 낑 응이아 툭(Dong Kinh Nghia Thuc 東京義塾), 광복회 운동 등을 통해 동아시아 국가들로부터 근대화 운동의 구체적인 전략과 지원을 얻었다. 한편 1917년 러시아 혁명의 성공은 베트남 민족주의자와 근대주의자들에게 새로운 인식의 지평을 열게 하였다. 중국 일본 경우와 달리, 노동자와 농민이 새로운 정치체제의 국가를 창출했다는 사실은 식민지 사회 경제 구조에 놓인 베트남 노동자 농민들에게 강한 자극을 주었다. 20세기 들어 점차 증가 추세를 나타내고 있던 베트남인들의 프랑스 유학과 제1차 세계대전 때 강제로 징병되었던 병사들은 귀국과 함께 서양의 선진 문물을 들여와 베트남 근대화 전개 과정에 많은 영향을 끼쳤다.

한편 제1차 세계대전을 전후한 베트남의 국내 상황 역시 근대화 작업이 활발히 전개될 수 있는 여건을 제공하였는데 무엇보다도 프랑스 식민지배로 인해 경제 구조에 변화가 생겼고 제1차 식민지 개발사업이 끝나면서 자본주의 경제가 도입되었다. 비록 프랑스가 원했던 바는 아니지만 자본주의 생산양식은 새로운 생산력 발전을 가져왔고, 이는 새로운 정치 문화를 위한 물적 토대의 형성을 가능케 하였다(Tran Van Giau 1975: 422). 제2차 식민지 개발사업에 본격적으로 착수하면서부터는 농업, 공업, 상업 부문 등에서 베트남 민족 자본주의의 기반이 형성되었다. 경제 발전의 결과로써 하 노이, 하이 퐁, 남 딘, 사이공 등의 도시가 육성

되었고 이들은 점차로 경제와 정치의 중심지로 발전하였는데 새로운 교통망이 형성되고 공업 단지가 생겨났다(Chu Duc Tinh 19).

프랑스 식민지배로 인한 사회 구조의 변화도 나타났다. 프랑스 자본주의 투자 및 경제 발전의 부산물로써 공장주, 대지주, 민족 자본가 등 부르주아 계급과 교사, 학생, 관리, 상인, 소자본가등 쁘띠 부르주아 계급과 노동자 계급이 형성되었다. 이들은 주로 도시에 삶의 터전을 마련한 사람들로서 베트남 사회의 근대화를 수행할 만한 목적의식, 조직, 재력을 갖춘 세력이었다. 제1차 세계대전이 끝나면서 이들은 숫자적으로 급속히 성장하게 되었고 식민지배의 한계 속에서 시민권의 제약, 교육기회의 부족 등에 대한 불만을 표출하기 시작하였다(Nguyen Van Khanh 2001b: 724). 이 당시 여러 사회 계층 가운데 근대화 논의를 주도해 온 집단은 신학문을 배운 지식층이었는데 여기에는 전통적 애국주의자, 개량주의자, 급진주의자가 포함되어 있었다.

프랑스 식민지배 이후 나타나기 시작한 베트남인의 심리적, 사상적 변화가 이 시기에 더욱 뚜렷하게 나타났는데 중국과 일본에서 들여온 신서(新書)에 담겨진 국민의 의무와 권리에 관한 새로운 사상과 문화가 팝 비엣 학교, 촌락 교육기관 및 가정교육을 통해 기층세력인 농민에게까지 전달되었다. 당시 사회 내 지도적 위치에 있던 지식층과 농민 대중 간의 문화 전달 체계는 프랑스 식민당국과의 정치 군사적 저항에서 뿐만 아니라 베트남 근현대사의 가장 획기적 사건이라 할 수 있는 1945년 8월 혁명에서도 중대하게 작용하였다. 20세기 초 신서운동과 외국 유학생을 통해 유입된 새로운 서구사상으로 인해 민주와 여권 등에 대한 논의의 여건이 성숙되었다. 까이 르엉 호엉 찐(Cai Luong Huong Chinh 改良鄕政)이라는 행정 개혁과 프랑스식 식민교육제도의 시행으로 베트남 농민들조차도 조국, 공민, 민주, 체육, 남녀평등 등의 문제에 대해 새롭게 생각하게 되는 기회를 갖게 되었다. 한편 이 시기에는 근대화 논의를 위한

교육, 언론자유, 출판, 인쇄, 계몽 운동 등 다양한 문화 운동도 활발하게 전개되었다(Tran Van Giau 1975: 477, 488).

III. 민주 논의와 변질과정

1. 프랑스 식민당국과 베트남 지식층의 민주담론

전술하였듯이 제1차 세계대전 이후 베트남에는 과거 어느 때보다도 민주화를 논의할 수 있는 유리한 여건이 형성되었다. 20세기 초부터 동경의숙과 문화 운동을 통해 소개된 민주와 자유에 대한 피상적인 생각을 바탕으로 1920년대부터 정치 경제적 중심지가 된 대도시를 중심으로 자유 민주 운동이 더욱 활발히 전개되었으며 이 가운데 진보적 사상이 강하였던 일부 세력이 공장이나 직장에서 이탈하여 대중을 선동, 조직하여 애국 투쟁에 참가하였다(Nguyen Van Khanh 2001b: 724). 다양한 사회계층 가운데서 전통적 애국주의자, 개량주의자, 급진주의자 등의 젊은 지식층이 민주와 자유에 대한 본격적인 논의를 전개하였는데, 각 집단들은 독특한 출신 배경과 민주 의식을 갖고 민주화 활동을 전개하였다.

우선 이 당시 베트남 민주화 논의에서 빼놓을 수 없는 세력은 프랑스 식민당국이다. 프랑스 당국은 식민지 사회의 정치 제도화 및 행정 개혁에 기여하였다. 1880년 코친차이나 총독 르 미르 드 빌레(1879-1882)는 식민지 평의회(Conseil Colonial)를 만들어 베트남인의 참여를 허용하고 식민정부의 정책 결정과 수행에 대한 비판과 요구, 평의회 의원의 선출과정을 통해 베트남인들에게 민주의 의미를 전해 주었다. 그러나 당시의 정치적 환경 속에서 프랑스 식민관리들은 베트남 내 민주의 개념을 주로 행정의 제도화와 식민 정부의 대의기구에 베트남인을 참여시키는 정도에 그쳤을 뿐 민주화를 결코 급박한 정치적 문제로 여기지는 않았다. 비

록 상품시장의 활성화와 자원 침탈의 편이성 등을 고려하여 마련된 중앙집권적 행정체계는 프랑스 자본주의자들의 활동을 보장하는 데 불편이 없는 정도였으나, 식민당국에게 베트남인들을 위한 정치 민주화는 결코 식민 지배를 위한 필요조건은 아니었다. 앙드레 말로는 코친차이나야말로 공화정에 대한 논의가 금지되는 유일한 프랑스 영토라고 말하기도 하였다(Frederick 100).

베트남 근대시기에 식민지 사회의 장래에 관한 토론에서 민주담론을 가장 먼저 거론한 집단은 전통적 애국주의자들이었다. 여기에는 판 보이 쩌우, 판 쭈 찐, 후이 득 캉, 응우옌 안 닌 등이 속하였다. 이들은 전통 유학을 배운 마지막 세대이자 20세기에 중국과 일본 등을 거쳐 유입된 새로운 서구사상에 근거하여 베트남 사회를 근대화하려 했던 개혁 세력이었다. 이들은 사상적으로 공감대를 형성하고 있었음에도 민주 사상의 내용, 이를 대중에게 전달하는 방식, 주요 활동 시기 등과 관련하여 또 다른 소집단으로 나뉘어 있었다. 첫째는 무력투쟁을 표방한 강경한 집단으로 판 보이 쩌우에 의해 주도되었다. 그는 유학을 배운 배경을 바탕으로 근대사회 개혁사상을 수용하였는데 특히 그 가운데서도 중국 변법자강운동의 주역인 캉 유 웨이(康有爲)와 량 치 차오(梁啓超) 등의 경험과 일본 명치유신운동의 성과를 동경하였다. 제1차 세계대전을 전후하여 판 보이 쩌우는 자신의 민주 사상에 변화를 보였다. 이전까지는 프랑스에 적대의식을 갖고 군주사상에서 민주사상으로, 입헌 군주제에서 민주 공화제로의 이행을 주장하였다면 이 시기에는 프랑스를 더 이상 주적(主敵)으로 삼지 않고 제휴의 대상으로 보기 시작하였다.[2] 또한 그는

2) 1917년에 자신의 저서 팝 비엣 데 후에 루언(Phap Viet de hue luan 佛越提携論)에서 판 보이 쩌우는 무력 혁명에서 팝 비엣협력으로 전환하는 것은 시기적절하며 정당한 것이라며 그 이유로 자신이 그 동안 10년 이상 추구해 온 무력 투쟁이 더 이상 효력을 발휘하지 못한 반면에 프랑스 식민주의는 점차 많은 성과를 얻는 상황에서 진정한 베트남인의 이익은 식민세력과의 협력으로부터 얻어진

1922년의 깜 디아(Cam Dia)와 1923년의 티엔 호 데 호(Thien ho! De ho!) 등의 저서를 통해 강대국과 약소국간의 문화 혁명과 평화적 문화 교류 등이 필요하다고 주장하면서 전자는 후자에게 자유 민주권을 보장해야 한다고 역설하였다(Tran Huy Lieu 1975: 431).

둘째는 평화적 민주 투쟁을 주창한 집단으로 판 쭈 찐이 주도하였는데 이들 역시 국내에서 전통 유학을 공부한 마지막 세대였으나 일찍이 프랑스로 건너가 서양 사회의 부르주아 민주 사상에 고취되어 산업혁명을 통한 선진 자본주의 민주 사회를 목표로 이들과의 제휴를 통한 베트남 사회의 개화와 발전을 꾀하였다. 제1차 세계대전 이후 판 쭈 찐은 자신의 사상을 더욱 강렬하게 표현하였는데 1922년 텃 디에우 트(That dieu thu)라는 글에서 과거와 달리 후에 조정과 국왕을 비난함으로써 민주 사상을 강조하였다. 그는 당시 카이 딘(Khai Dinh 啓定 1916-1925) 제(帝)를 '우매한 군주'로 폄하하면서 공맹(孔孟)사상에 근거하여 백성위에 군림하면서 나라가 잘못되는 것을 모르는 염치없는 왕이라고 비난하였다. 또한 '카이 딘 제에게 보낸 공개서한(Phan Chu Trinh len an Khai Dinh)'에서는 '백성이 도대체 무슨 죄인가!'라며 나라의 주인인 백성을 제대로 보살피지 못하는 전제군주에 저항하고 전보적 개혁의 수행을 요구하였다(Tran Huy Lieu 1975: 448-449). 1925년 판 쭈 찐은 귀국 후 프랑스의 부르주아 민주주의 사상을 베트남인의 정서에 맞게 전파하였다. 그는 '다오 득 바 루언 리 동 떠이(Dao duc va luan ly Dong Tay 東西道德倫理)'라는 글에서 서양의 부르주아 민주란 과거 동양의 공맹사상과 궤를 같이 한다고 주장하였다. 그는 베트남 국민이 자주정신을 갖도록 하기 위해서는 유학 사상 가운데 윤리와 도덕 정신을 가르쳐야 한다고 하였는데 그 배경으로는 그것이 왕과 백성들 모두에게 상호 존중하고 충성하는 평등 정신을 가져다주기 때문이라고 하였다(Tran Van Giau 1975: 454).

다고 주장하였다.

셋째는 응우옌 안 닌(Nguyen An Ninh)이 중심이 된 신세대 애국주의자 집단이었다. 부르주아 사상가였던 그는 봉건타파와 반식민주의 노선을 취했으면서도 결코 급진주의 지식층들과도 일정한 거리를 두고 가까이 하지 않았다. 그는 자신의 쭈옹 잔(Chuong ran 혹은 La cloche felee)라는 잡지와 범주의 또 다른 잡지였던 판 반 쯔엉(Phan Van Truong)의 안남(Annam 혹은 L'Annam)을 통해 식민제도와 팝 비엣 데 휴(Phap-Viet de hue 佛越提携)를 공개적으로 비난함과 동시에 베트남인의 자유 민주에 대한 소망과 외국의 진보적인 문화 사상을 소개하였다. 이들은 주로 문화활동을 통해 민주담론을 전파하는 데 주력하였는데 대표적인 경우는 팜 떳 닥(Pham Tat Dac)의 찌에우 혼 느억(Chieu hon nuoc), 비엣 꾸옌(Viet Quyen)의 띠엥 꾸옥 께우(Tieng quoc keu), 쩐 후이 리에우의 못 버우 떰 쓰(Mot bau tam su) 등의 문학 작품으로 당시 많은 청년들의 자유, 민주, 인도주의, 애국에 대한 희망을 반영하였다. 이 같은 문예활동을 통해 신세대 애국주의자들은 1920년대 중반 베트남 민족 해방과 자유 민주 투쟁에서 유학세대와는 다른 영역을 담당하였다(Nguyen Van Khanh 2001b: 725).

베트남의 민주에 관한 논의는 개량주의자들에 의해 가장 많이 논의되었다. 하노이의 응우옌 반 빈(Nguyen Van Vinh)과 팜 뀐(Pham Quynh), 사이공 지방의 부이 꽝 찌에우(Bui Quang Chieu), 응우옌 반 롱(Nguyen Van Long), 쯔엉 반 벤(Truong Van Ben) 등이 대표적인 인물들이다(Nguyen Van Khanh 2001b: 720, 유인선: 333). 이들은 민주를 독립보다 더욱 중요한 것으로 여겼다. 따라서 기본 구도는 이들은 프랑스 식민 지배를 당연한 것으로 받아들이고 그 속에서 베트남 사회의 개혁, 곧 근대화를 추진하고 그 중에서 민주를 성취하는 것이었다. 그러나 이들은 민주를 논함에 있어 일반 대중을 주체 혹은 대상으로 삼지 않았고 당시 베트남 사회의 부르주아지 혹은 쁘띠 부르주아지로 하여금 민주를 논의하고 누릴 수 있는 주체 세력이 되도록 하였다. 이들은 이들 소수 계층의 자유와 행정 자치

를 민주화 운동으로 상정하고 인쇄, 출판운동, 정당 활동을 통해 사업을 전개해 나갔다. 하노이의 남 퐁(Nam Phong 南風), 쭝 박 떤 반(Trung Bac Tan Van 中北新聞) 그리고 사이공에서는 부이 꽝 찌에우와 응우옌 푸 카이(Nguyen Phu Khai)의 지엔 단 동 즈엉(Dien dan Dong Duong 東洋演壇 혹은 La Tribune Indochinoise)과 띠엥 방 안 남(Tieng Vang An Nam) 등을 통해 민주 자유권을 계몽하였다. 팜 뀐의 남 퐁 잡지를 중심으로 한 세력들은 입헌군주론을 내세웠고 응우옌 반 빈의 쭝 박 떤 반 세력은 영국 식민지령 내의 캐나다 사례를 들어 행정자치를 주장하였다(Nguyen Van Khanh 2001b: 721, 725). 사이공의 부이 꽝 찌에우 등은 1923년에 입헌당(立憲黨)을 만들어 식민당국에게 베트남인에 대한 정치 개혁과 사상의 자유, 베트남어로 된 표현의 자유, 통행 및 집사의 자유 등을 부여할 것을 주창하였다. 그들은 식민지 위원회와 시 위원회 내 베트남인의 의석 확보와 베트남인의 프랑스 국적 취득의 편의를 요구하였고 1925년에는 인도차이나 총독인 바렌에게 전 응우옌(Dan Nguyen 民願) 집(集)을 제출하여 당시 사이공 시민을 포함한 베트남인들의 각종 민주 자유권에 대한 열망을 전하기도 하였다.

식민지배하 베트남 민주주의 운동의 또 다른 한 축은 급진주의 세력이 담당하였다. 전술한 애국주의자와 개량주의자들의 활동이 별다른 성과를 거두지 못한 상황 속에서 이들은 근본적으로 무력 투쟁을 통해 피착취 계급의 민주를 성취하고자 하였다. 여기에는 공산주의자와 국민당 세력이 포함되었으며 전자는 1925년 결성한 타인 니엔(Thanh Nien 青年)과 후자는 1927년 결성한 베트남 국민당을 중심으로 지지 세력을 결집하였다. 이들은 국가나 민족 해방에 최우선 순위를 두고 민주화와 관련된 다양한 개념을 상정하였다. 비록 공산주의세력 내 각 파벌들이 노동자만을 민(民)으로 볼 것인지 아니면 노동자와 농민 모두를 민으로 볼 것인지에 대해서는 의견이 일치하지 않았으나 프롤레타리아 독재를 민

주로 개념화하고 민주 집중제를 민주를 실천하는 제도적 장치로 보는 데는 일치를 보았다(베트남 공산당사 연구회 23).

공산주의 세력의 민주화 운동은 기본적으로 프롤레타리아 운동이었으나 시간이 경과하고 민족해방운동의 노선이 변화할 때마다 개념이 바뀌었다. 1930년 정치테제에 따르면, 베트남 혁명의 첫 단계로써 부르주아 민주주의 혁명 수행을 제시하였다. 여기서 그들의 민주관은 제국주의와 후에 왕정으로 대표되는 봉건주의자를 타도하는 것이었다. 한편 1930-1931년 예 띤(Nghe Tinh) 소비에트 운동기간의 공산당 세력은 노동자 농민의 좀더 나은 생계조건과 민주주의를 요구하였는데 이 당시에 민주란 소비에트 식의 인민 권력이 정착되어 정치, 경제 및 사회 전반에 걸친 지배권을 장악하는 것이었다. 이 개념에 따르면 인민의 민주주의란 식민체제하에의 세제와 법규들을 폐지하고 공유지를 재분배하고 지주들의 기본 및 추가 지대를 없애고 농민의 굶주림을 해소하기 위해 지주들의 미곡을 차용하는 것이었다. 인민전선(1936-1939) 기간 중 인도차이나 공산당은 코민테른 제7차 대회의 결과에 따라 반봉건 반제국주의 전략에서 언론, 결사, 출판의 자유와 노동조건의 개선 등과 같은 민주적인 권리를 위한 투쟁을 민주화로 삼았다. 1938년에는 베트남 최초로 노동자의 날을 지정하여 하노이, 사이공 등 대도시에서 대대적인 경축행사를 치렀는데, 공산주의자들은 이 행사를 자신들의 잠재력을 최대로 과시한 민주화 운동의 한 예로 삼았다. 1939년 인도차이나 공산당은 인도차이나 민주전선을 조직하여 주도하였다. 베트남 공산당사는 인민전선(1936-1939)의 기간을 민주주의를 위한 3년간의 투쟁 혹은 민주화 개혁 기간으로 평가하였다(베트남 공산당사 연구회 43).

베트남 국민당 세력은 1927년 12월 하노이에서 결집하였는데 당시 예비회의에서 마련된 정강(政綱)에 의하면 이들은 베트남 민주 공화국의 설립을 기본 전략으로 삼고 민주적 혁명과 민주 집중제를 제시하였다

(Marr 1971: 198, 유인선: 343). 중국 국민당을 모델로 삼은 이들은 비록 초기에 민(民)과 민주(民主)에 대한 개념이 불명하였음에도 민주화 활동의 목표를 전제 군주제를 타도하고 베트남 공화민국(Viet Nam dan quoc cong hoa)을 설립한다는 전략을 갖고 있었다. 이러한 거시적 차원의 목표가 수행되면 국민은 언론, 통행, 집사, 신앙 등의 자유권을 누릴 것으로 상정하였다(Tran Huy Lieu 1956: 18). 1928년 7월 디에우 레(Dieu le 條例)를 편찬하면서 사회 민주주의(chu nghia xa hoi dan chu)를 확정하였다. 여기서 그들은 세부조항에 '직접 민주를 건설한다'(xay dung nen dan chu truc tiep)고 하였으나 그것이 구체적으로 무엇을 의미하는 지는 명확하게 하지 않았다(Nguyen Van Khanh 2001c: 740).

2. 알렉산드르 바렌과 개량주의자의 대립 (1926)

제1차 세계대전 이후 점차 나타나기 시작한 프랑스 식민당국과 베트남 지식층간의 민주화 갈등은 1925년을 전후하여 더욱 분명해졌다. 1924년 6월 19일 중국 광저우에서의 메를렝 총독 저격사건은 식민당국으로 하여금 베트남 민주화에 회의(懷疑)를 갖게 하였다. 1925년 6월 26일 프랑스로부터 판 쩌우 찐의 귀국, 6월 30일 상하이에서 붙잡힌 판 보이 쩌우의 본국 송환은 베트남인의 식민통치에 대한 반감과 정치 개혁에 대한 열망을 자극하였다. 같은 날 인도차이나(L'Indochine)라는 신문에서 코친차이나 총독이던 꼬냑(Cognacq)과 프랑스인 재정가이자 도덕주의자인 앙드레 말로(Andre Malraux)가 베트남인의 언론 출판 운동의 허가 여부와 관련하여 벌인 논쟁은 베트남인에게 민주 쟁취라는 목표 실현에 박차를 가하도록 하였다(Frederick 111). 여기에다 11월 6일 카이 딘(Khai Dinh 啓定) 제(帝)의 사망은 프랑스 식민당국이 베트남에서 보다 강압적인 직접 통치를 강화하는 계기가 되었다.

그럼에도 이 당시에는 친 프랑스 베트남 개량주의자가 프랑스 식민당국에 베트남인의 정치적 권리 보장을 요구하면서 민주담론이 형성되었다. 이것의 결정적인 계기는 1926년 개량주의 세력의 지도자격인 팜 뀐이 당시 인도차이나 총독인 알렉산드르 바렌에게 비엣 남 떤 보 전 호이(Viet Nam Tan Bo Dan Hoi 越南進步民會)의 설립을 허가해 줄 것을 요구한 것이었다. 외견상 팜 뀐의 제안은 당시 식민지 베트남을 정치적 혼란에서 구해내기 위해 프랑스 당국과 베트남인이 하나의 비정치적인 통일단체를 만들자는 것이었으나 실제는 바렌 총독이 베트남에 부임한 이후 그의 통치 의지와 능력과 관련하여 제기된 베트남 지식층의 의혹을 무마하려는 것이었다. 그러나 그 제안에 대해 바렌은 냉담하였고 결국 어떤 공식적인 입장도 표명하지 않았다. 팜 뀐의 제안은 프랑스 식민당국이 베트남 민주화를 실현할 의지를 가졌는지의 여부는 가늠할 수 있는 기회였으나 바렌의 거절은 식민지 정치무대에서 프랑스와 베트남간의 평화적 방식의 민주화가 진행될 수 없게 하였다. 베트남 온건 지식층에게 대단한 실망감을 주어 "프랑스 자유주의는 항상 우리에게 기다리면 모든 것이 주어질 것이라는 말뿐이며 결코 실천하지 않는다"는 불만을 자아냈다(Frederick 146). 다른 한편 북부의 팜 뀐뿐만 아니라 남부의 부이 꽝 찌에우도 베트남 급진세력에게서 신랄한 비판을 받게 되었고 이후 공산주의자들이 득세하는 계기가 되어 1928년에는 응우옌 안 닌까지도 지하 공산조직인 까오 봉 타인 당(Cao Vong Thanh Dang)을 설립하게 되었다.

그러나 프랑스 식민당국과 베트남 지식층간에 민주화에 대한 노력의 무산은 1925년 말 바렌이라는 사람이 인도차이나 총독으로 부임하면서부터 갈등은 불거졌다. 1925년 11월 18일 사이공 도착 연설에서 그는 베트남의 민주 행정 개혁을 위한 어떠한 약속이나 정강(政綱)을 내놓지 않았으며 (Frederick 113), 같은 해 12월 20일 프랑스는 하노이 시민에게 베트

남이 성숙한 국가가 되도록 돕기는 하겠으나 프랑스 행정 관리들에게는 어떤 개혁이나 새로운 원칙도 없음을 분명히 하였다. 그러나 1925년 12월 23일 바렌이 판 보이 쩌우에게 대해 가택연금 형을 내림으로써 베트남 내 친 프랑스계 잡지와 프랑스 본국관리들 모두로부터도 비현실적이고 기회주의적이라고 외면당하였다. 1926년에 접어들어 바렌의 정치적 행보는 더욱 강경해져 3월 24일에는 부이 꽝 찌에우의 귀국 집회를 탄압하였고, 그날 오후에는 3월 21일 데모를 주동한 혐의로 응우옌 안 닌과 럼 히엡 쩌우(Lam Hiep Chau) 등 베트남 지식층뿐만 아니라 이들을 동조한 일부 외국인도 체포하였다(Nguyen Van Khanh 2001b 724, Frederick 141). 사회주의자이자 자유주의적 기품을 지닌 변호사로서 베트남인들로부터도 존경을 받았던 바렌의 위와 같은 행동은 이미 그가 충실한 식민주의자가 되었음을 보여주는 것이었다.

1926년 사건과 관련하여 각 집단이 보인 서로 다른 입장은 프랑스 식민지 근대화 과정에서 서양의 민주주의가 베트남에 성공적으로 이식될 수 있는 지에 관한 회의적인 면을 드러냈다. 우선 프랑스 식민당국은 이전부터 결코 베트남에 서양 민주주의를 전해주려는 의지가 없었다. 이는 1924년 1월 7일 응우옌 안 닌이 코친차이나 총독에게 『라 클로슈 펠레』(*La Cloche Felee*)를 통해 식민지의 언론 자유와 프랑스 베트남간의 자유스런 사상교류를 제안했을 때 총독 꼬냑이 프랑스에 반대하는 베트남인 지식인은 필요하지 않으며 만약 베트남인이 자신들의 사회건설을 위한 새로운 지식이 필요하다고 한다면 모스크바로 가라고 한 답변을 통해 그들의 의식을 엿볼 수 있다(Frederick 133). 그들은 식민지배자들이 지닌 기본적인 한계로부터 벗어날 수 없었다. 식민 통치의 목적상 베트남인에게 자유와 민주를 인정해주지 않는 점은 이미 부르주아 민주 혁명을 성공시킨 성숙한 근대국가로써의 식민지에서 문화적 사명을 수행해야 하는 명분과 대립되었다. 또한 식민지 정부 내의 내부적 모순으로

행정 개혁을 통한 민주화를 보장할 것인지에 대한 혼란을 일으키기도 하였다. 예로써, 당시 총독이던 바렌은 식민지의 행정수반으로 행정가로서 프랑스의 이익을 보장하는 데 전념해야 했으므로 베트남인의 민주화라는 복잡한 사안을 소신대로 해결할 수 없었다. 게다가 프랑스 식민당국의 경직된 통치 원칙으로 베트남 민주운동세력의 베트남인의 자연권과 언론, 집사, 통행, 표현의 자유권 요구를 등한시하였던 태도는 피식민지 인들의 반감과 개량주의자 등과 같은 친 프랑스인들의 배신감을 부추겼다.

전통적 애국주의자들의 동향을 살펴보면 판 쭈 찐은 1926년 사망할 때까지 과거와 다름없이 전제군주 중심의 봉건적 권위주의 질서를 타파하고 국민이 자유권을 누리는 정치 개혁을 곧 민주로 보았다. 민(民)의 개념을 정함에 있어 그는 사회 내 대중 계층을 배제한 채 군인, 부호, 관리 등 소수 지배 계층에 치중했던 판 보이 쩌우에 비해 진일보하여 전체 베트남인을 대상으로 하였다. 훗날 프랑스 식민지배하에서 민족 모순을 배제한 민주화는 재고의 여지도 없다는 혹평을 받기도 했으나 쩌우의 그 같은 발전은 그가 프랑스에 체류하면서 축적한 경험과 지식으로 인해 가능했다. 한편 민주사상을 대중에게 전달하기 위한 방법으로써 그는 서양의 부르주아 민주사상을 동양의 공맹사상에 근거하여 해석하고 왕과 백성의 평등관계를 설정하였다(Tran Van Giau 1975: 459-461). 한편 중립적 애국주의자인 응우옌 안 닌은『라 클로슈 펠레』를 통해 베트남 대중의 정치의식을 끌어올리고 국가에 대한 애국심을 고조시켜 민족의 운명을 바꾸려 하였다. 그는 이때까지도 프랑스 지식인 앙드레 말로, 뽈 모닝(Paul Monin), 레옹 워스(Leon Werth) 등과의 교분을 통해 다양한 프랑스의 자유사상을 배웠으나 친(親) 프랑스적인 태도에서 벗어나지 못했다.

그러나 전통적 애국주의자들은 명망이 있던 정치 사상가이자 혁명가로서 식민지 베트남에서 민주 사상의 전파에 많은 역할을 하였음에도 불구하고 1920년대 중반 이후부터는 정치무대에서 주도권을 장악하는데 한계를 보였다. 베트남 마르크스 사학자들은 이 시기에 판 보이 쩌우, 판 쭈 찐, 르엉 반 깐의 전통적 애국주의가 민주화 운동에서 실패한 것은 베트남에서 부르주아 민주주의가 성공할 수 없음을 반증하는 것이라고 주장하였다(베트남 공산당 사 연구회 16). 그러나 보다 근본적인 원인은 그들의 잘못된 개념과 노선 및 역량상의 한계와 관련된 것이었다. 판 보이 쩌우는 민주 사상과 선전 활동을 전개하면서 일관적이지 못했고, 이를 담당할 사회 계층 또는 세력을 정하는 데 약점을 드러냈다. 민주혁명의 전위대로써 군인집단을 상정하였던 반면에 당시 베트남 사회의 대중이었던 농민이나 노동자는 포함시키지 않았다(Tran Van Giau, 148). 한편 판 쭈 찐은 오랜 해외 생활로 인해 자신의 민주사상을 전달하고 정치 개혁을 수행할 조직이나 후원세력을 갖고 있지 못하는 한계가 있었다. 그는 국민들에 대한 지속적인 교육을 통해 점진적으로 민주 의식을 함양시키고 국가의 법과 제도를 개선해 나가려고 하였으나, 현실적으로 민주개혁을 수행할 만한 충분한 인적 자원을 확보하지 못하였다.[3)]

부이 꽝 찌에우의 입헌당은 당시 개량주의자들 가운데 민주담론을 가장 심층적으로 논의했던 대표적인 단체였다. 그러나 이들은 민주의 주체를 부르주아지 또는 쁘띠 부르주아지로만 상정했을 뿐 아직 모든 계층의 베트남인으로까지 생각하지는 못하였다. 민주의 개념을 식민지 베트남 정계(政界)내에서 베트남인의 이익을 대변할 자유주의적 정치 제도화로 보고 프랑스 공화정을 모델로 한 입헌주의 논의를 활발하게 전

3) 쩐 반 자우는 판 쭈 찐의 민주 사상은 부르주아지 계급이 없는 부르주아지 계급 사상이라고 지적하였고 그가 당시 베트남의 민주화를 저해하는 세력으로 베트남 봉건왕조만을 상정했던 반면에 프랑스 식민당국에 대해서는 상대적으로 소극적이었다고 비판하였다.

개하였다. 부이 꽝 찌에우, 응우옌 판 롱, 레 꽝 리엠 등은 비록 공산주의자들로부터 체계적인 활동 조직을 갖추지 못했다는 비난을 받았으나 민주화를 실현하기 위해서 입헌당을 공식 정당으로 출범시켜 코친차이나의 식민지 평의회, 시위원회, 상무실(phong thuong mai), 언론기관 등을 상대로 베트남인의 자유와 민주를 보장하고 식민정부의 각종 위원회에 프랑스인과 베트남인의 동등한 의원수 보장을 요구하였다(Tran Huy Lieu 1956: 112). 한편 개량주의 지식인인 응우옌 판 롱(Nguyen Phan Long)은 Cahier des voeux Annamites를 통해 민주화를 베트남인의 언론, 집사, 통행의 자유를 보장하고, 지방 행정 조직을 확대하며, 정부 내 베트남인의 채용을 확대하는 것으로 정하였다(Frederick 113).

도시의 자산계급을 중심으로 민주 사상을 전파하는데 입헌당의 노력 또한 한계를 지녔다. 무엇보다도 이들은 민주화의 주체로서 누구를 민(民)으로 상정했는가라는 부분에서 보편성을 갖지 못했다. 당시 경제적 성장을 바탕으로 사회적 지위를 확보한 계층을 백성으로 상정한 점은 대다수 절대 빈곤층에 처해 있던 농민과 노동자를 소외시켜 결국 계급 이익을 위해 투쟁하였다는 지적을 면하지 못했다. 또한 이들은 프랑스 식민당국과의 제휴관계를 통해 민주를 확산하려 했다는 점이 지적되었다. 이 점은 베트남 유물사학자들로부터 '입헌당의 노력은 프랑스가 민주를 탄압하면서 그 역할도 사라졌다'는 지적을 받을 정도였다(Tran Huy Lieu 1956: 114).

이 시기에 전개된 베트남 민주담론에서 한 특징은 급진주의자의 역할이 많지 않았다는 점이다. 젊은 공산주의자들의 조직인 타인 니엔(Thanh Nien 青年)은 인도차이나에서 프랑스 정부는 프랑스 공화국 헌법에 명시된 국민에 대한 자연권과 불가침권을 존중하도록 요구함과 동시에 베트남어 표현의 자유, 민사 관련 신체 구속의 폐지, 교육 집사 통행의 자유권 보장 등을 요구하였다(Hoi dong Xuat ban 2000b: 232-233. 이하

TT라 함). 한편 호 찌 민은 1926년 8월 14일 프랑스어 잡지 *Inprekorr*에 기고한 '인도차이나 혁명운동(Phong trao Cach mang o Dong duong)'이란 글에서 바렌이 1925년 11월 인도차이나 총독으로 부임할 당시 베트남인이 요구한 잡지, 언론, 집사의 자유를 보장하겠다던 약속을 지키지 않았다고 지적하였다(TT 2000b: 230-231). 이를 통해 볼 때, 당시 공산주의자들은 애국주의자들처럼 베트남인의 자유주의적인 권리를 민주로 이해하는 등 나름대로 민주화에 대한 입장을 갖고 있었던 것으로 여겨진다.

그러나 타인 니엔의 경우는 민주에 대한 개념을 상정함에 있어서 누구를 민(民)으로 삼을지에 대한 분명한 입장을 취하지 못하였다. 반면에 당시 새로운 사회 건설을 위한 목표 제시와 헤게모니 쟁탈에서 우위를 차지하기 위해서 이들은 민주 사상을 자신들의 목적에 맞도록 변칙적으로 해석함으로써 당시 다른 집단보다 일반 대중에 가까이 침투하였음에도 불구하고 결국 민주 사상을 그들에게 전달하는 데에는 한계를 지녔다는 지적이 제기되기도 하였다(Vu Tho 1965, 19). 또한 민주를 실현하는 구체적인 방법도 그들은 사회 내 각 계층의 무력적 애국운동으로 규정하였다. 예로써, 1926년 3월 프랑스 식민당국이 북부에 있던 베트남인을 남부로 강제 전출시키는 일이 발생하자 호 찌 민은 하노이에 있던 비밀결사단체인 푹 비엣(Phuc Viet 復越)의 선전문을 인용하면서, "만약 우리가 평화적인 방법으로 해방을 성취할 수 없다면 적에게 복수하기 위하여 과격 행동을 취하지 않을 수 없다"고 하였다(TT 2000b: 232). 결국 베트남 급진세력의 경우, 이 때까지만 해도 반 프랑스 민족주의 운동에서 자신들의 기반을 강화하고 프랑스를 무력으로 물리치고 국가 주권을 되찾으려는 성급한 입장을 취한 반면에 민주담론 자체에 대해서는 깊게 다루지 못하는 상황이었다.

이러한 상황 속에서 1926년 4월 8일자 『라 클로슈 펠레』는 이전까지 프랑스에 대한 호의적인 태도를 버리고 공산주의 선언문을 연재함으로

써 1920년대 중반 베트남에서 전개된 근대화과정이 더 이상 서양식 민주화를 위한 식민당국과 베트남 지식층간의 연대가 무너졌음을 나타냈다. 결국 각 집단이 지녔던 크고 작은 문제점은 모처럼 찾아온 베트남 식민지에서의 프랑스식 민주가 정착될 수 있는 기회를 상실하는 결과를 가져왔다.

3. 『라 뤼뜨』(La Lutte) 사건(1937)

1920년대 중반 이후 비교적 베트남에 우호적이었던 식민통치자와 친프랑스 베트남인 간의 밀월관계가 종식되면서 식민지 베트남의 정치무대에는 대립과 갈등이 불거졌다. 우선 베트남 민족운동 진영에서는 급진세력 중에서도 강경파가 득세하게 되었다. 베트남 국민당은 과격한 폭력 시위를 계속 시도하였고 베트남 공산주의 세력은 인도차이나 공산당을 중심으로 무력 투쟁을 본격화하였다. 다른 한편 급진주의로 치닫는 베트남 민족운동세력에 대한 프랑스 당국의 잔인한 탄압이 이루어졌다. 1930년 2월 9일 통킹지역의 옌 바이 폭동과 1930-1931년 안남지역의 응예 띤(Nghe Tinh) 소비에트 운동에 대한 보복조치로써 프랑스 식민당국은 대대적인 백색테러를 가하였다. 그 결과 1,086명의 국민당 관련자가 재판에 회부되어 80명이 처형되고 594명이 중형을 선고받았고(Nguyen Van Khanh 2001c: 755), 응옌 띤 소비에트 운동과 관련해서는 록 쩌우(Loc Chau)와 록 하이(Loc Hai) 두 개의 촌락 경우에만 프랑스 비행기의 폭탄투하로 217명의 사망자와 125명의 부상자를 낳았으며 277채의 가옥이 파괴되었다(Nguyen Dinh Le 2001b: 764). 프랑스 식민당국과 베트남 민족운동세력간에는 대화와 타협이 이루어지지 않는 채 적대 관계가 지배적이었다.

1930년대 중반까지 침체상태에 있던 베트남에서 민주 담론은 베트남 외부의 국제적 환경에 의해 새로운 계기를 맞았다. 1935년 7월 코민테른으로 알려진 제3인터내셔널이 반(反) 파시즘운동의 일환으로 인민전선 전략을 채택하면서 프랑스에 인민전선 정부가 들어섰다. 국제 공산주의 운동의 일환으로 베트남에도 프랑스 인민전선(1936-1939) 정부가 들어서면서 코친차이나에서 활동하는 베트남 급진주의자들이 점차 세력을 얻게 되었다. 이들은『라 뤼뜨』라는 조직과 기관지를 만들고 당시 모든 공산주의 파당뿐만 아니라 심지어는 개량주의자와 중립성향의 일반 지식층도 포섭하였다. 그 결과 이들은 당시 베트남 급진주의 지식층과 베트남 인민전선에서 주도권을 장악하고 자유화와 민주화 운동을 전개하였으며 한 예로 사이공을 중심으로 시의회 선거 참여 등 공개적 합법적 투쟁 활동도 벌였다(유인선 2002: 350).

그러나 베트남 국내외의 유리한 상황에도 불구하고 국제 공산주의 운동진영내의 분열적 태도와 베트남 내 인도차이나 공산당의 모호한 태도는 모처럼 형성된 민주 자유화 운동의 분위기가 제약받는 상황을 초래하였다. 1936년 12월에 인도차이나 공산당 가운데 구(舊) 타인 니엔 출신의 회원과 스탈린주의자 회원간의 갈등에서 불거지기 시작된 분열의 가능성은 1938년 스탈린주의자인 응우옌 반 따오(Nguyen Van Tao)와 드엉 바익 마이(Duong Bach Mai)가 코민테른, 인도차이나 공산당, 프랑스 공산당의 압력에 의해 탈퇴하면서 라 뤼뜨 창설 이후 최대의 위기를 맞이하게 되었고, 결국 1939년 9월에 프랑스 식민당국이 응우옌 반 따오, 따 투 터우(Ta Thu Thau), 응우옌 반 닌 등 핵심지도층을 구속하면서 유명무실해졌다(Huynh Kim Khanh 226).『라 뤼뜨』의 와해는 전술한 1925-1926년의 사태와 마찬가지로 식민지배하의 베트남 민주 발전에 또 하나의 중대한 분기점이 되었다.

비록 짧은 기간에 불과하였으나 1930년대 중반 공산주의자 중심의 베트남 급진세력에 의한 민주담론이 활발하게 전개되었다. 여기에는 무엇보다도 국제 정치 무대의 변화된 환경이 작용하였다. 1935년 7월 코민테른 제7차 대회에서 채택된 인민 전선 노선은 베트남 민주화 논의에 새로운 계기가 되었다. 특히 프랑스 인민전선 정부의 출범은 프랑스뿐만 아니라 인도차이나를 포함한 식민지에서 독립 가능성뿐만 아니라 인간의 기본권을 보장받을 수 있는 가능성을 가져다주었다. 실제로 베트남의 프랑스 인민전선 정부는 수천 명의 베트남 정치범을 석방하였고, 1936년 12월 30일에는 최초의 노동법을 시행하여 여성과 어린이에 대한 야간 노동을 금지하였고 12세 미만 어린이의 고용도 금하였다. 프랑스 본국도 과거 인도차이나 식민정책을 비판하면서 민주 행정가로 알려진 쥘 브르비에(Jule Brevie)를 새로운 인도차이나 총독으로 파견하였다. 이처럼 우호적인 조치에는 과거 친 베트남 인권운동가였던 레옹 블룸(Leon Blum)이 인민전선 정부의 수상에 오르고 판 쭈 찐 등 프랑스에서 활약하던 베트남 애국주의자를 지지하던 모리스 뮈떼(Marius Moutet)가 식민지부 장관을 맡으면서 탄력을 더하였다. 1937년 2월 프랑스 의회는 식민지 상황을 정확히 파악하고자 감사단을 인도차이나로 보내기로 하고 이전에 베트남에서 프랑스인에 의한 착취를 고발하였던 앙드레 비올리(Andre Viollis)와 루이 로봐드(Louis Roubaud)를 선출하였다. 이 같은 일련의 사건들은 적어도 민주화에 대한 베트남인의 열망을 고무시키기에 충분하였다.

1936년 인민 전선 운동이 세계적인 정치 운동의 추세가 되면서 베트남 정계에도 다양한 민주 개념과 노선이 등장하였으나 이 시기에 민주담론은 베트남 급진세력가운데서도 주로 공산주의자들이 담당하였다. 이 중에서도 1932-1935년 공산주의 집단 내에서 새로이 생겨난 트로츠키 파(Trotskyist), 스탈린 파(Stalinist), 10월당 파(Octobrists) 등 비주류 공산

주의 조직은 생소한 진보적 공산주의 민주 개념을 소개하였다. 후인 낌 카인(Huynh Kim Khanh 218-220)에 따르면 베트남 지식층 가운데 국제 공산주의 운동의 확산과 프랑스 인민전선 정부의 출범으로 인해 가장 힘을 얻은 집단은 인도차이나 공산당이었다. 이들은 코민테른의 지령과 프랑스 공산당의 지원에 따라 국내 급진세력간의 경쟁관계에서 헤게모니를 장악할 수 있었다. 동시에 코민테른의 새로운 혁명노선에 따라 자신들의 투쟁 목표와 조직 전술 및 활동 방안에 대한 원칙을 마련했는데 여기에는 과거 자신들의 정치 테제(1930), 행동 강령(1932), 마까오 대회 결의안(1935) 등이 기초 자료로 사용되었다. 1938년 3월에는 인도차이나 민주 전선(Mat Tran Dan Chu Dong Duong)을 결성하였는데 당시 이들이 사용한 목표는 언론, 집회, 조직, 통행의 자유 등 기본적인 민주 권리를 쟁취하는 것이었다. 이를 위해 인도차이나 공산당은 당원뿐만 아니라 비공산주의 정치인, 종교인, 소수민족, 프랑스인 진보인사 등과 광범위한 정치전선을 구축하고 기본적으로 선거 당선, 공개 토론, 법률 출판, 신문 운동, 학회 운동 등 공개적이고 합법적인 투쟁을 전개한다는 전술을 마련했다.

특히 인도차이나 공산당 내 스탈린 파는 프랑스 식민당국에게 베트남인의 민원을 관철시키도록 하는 행동위원회를 조직하고 운영함으로써 베트남 대중에게 다가갈 수 있었다. 그들은 대중과의 다양한 의사소통 경로를 마련하였고 특히 통킹, 안남, 코친차이나 지역의 농촌 대중과 연대를 이루는 성과를 이루었으며 이를 바탕으로 이들은 당시 베트남 민족운동세력 내에서 확고한 지위를 차지할 수 있었다.

한편 『라 뤼뜨』의 중심세력이었던 트로츠키 파는 베트남 공산주의 세력 내의 이념적 정통성을 지키려 노력하였다. 이들은 1936년 인민전선이 형성되기 이전부터 공동전선을 주창하였고 공산주의 운동에서 이론적 순수성을 인정받았으며 민주 담론에서는 신선한 논의의 전개로

주목받았다(Vu Tho 1966: 7). 구성원들은 대개 프랑스 유학을 통해 정치 교육을 받았으며 외국어 실력과 유럽 연수 경험 등을 갖추었다. 일찍이 코친차이나에서 전개된 지식층들의 민주화 자유화 전력을 계승하여 선거 투쟁과 민주 투쟁 등에 성공하였고 이를 토대로 남부 지역 베트남인들로부터 정치적 신뢰감을 쌓았다. 또한 민주화 투쟁을 위한 새로운 사고방식과 전술을 도입하여 공개적 합법적 투쟁을 벌이는 한편 출판과 인쇄운동으로 대중과 밀착관계를 유지하였다.

그러나 1930년대 중반 이후 국제 정치 환경의 변화와 공산주의 세력의 패권적 지도력을 바탕으로 활성화되었던 베트남의 민주담론은 역시 국내외의 한계적 요인으로 인해 더 이상의 진전을 가져오지 못하였다. 우선 베트남 민주화를 촉진시켰던 프랑스 인민전선 정부의 태도 변화는 역설적으로 베트남인의 민주론에 가장 큰 저해요인으로 작용하였다. 프랑스 식민장관 뮈떼는 결국 국내 정치계의 압력으로 베트남 감사단을 보내지 못함에 따라 베트남 식민정부의 반민주적 행태를 저지하고 베트남인을 위한 더 많은 민주적 조치가 취해질 수 있는 기회를 상실케 하였다. 그의 무기력함은 프랑스 내 인민전선 세력뿐만 아니라 베트남 지지자들로부터도 정치적 신임을 잃게 하였다. 뮈떼의 과실은 1920년대 친불 베트남인 부르주아 세력의 민주화에 대한 열망을 받아들이지 못한 바렌의 경우와 마찬가지였으며 결국 베트남 식민지에서 프랑스 식민당국의 민주 자유화가 더 이상의 의미를 갖지 못하게 하였다.

한편 인도차이나 공산당을 중심으로 한 베트남 공산주의자 파당간의 분열과 한계 역시 베트남에서의 민주가 특수한 성향을 갖게 되는 요인이 되었다. 우선 이론적으로 볼 때, 인도차이나 공산당 내의 스탈린주의자와 트로츠키주의자 간의 민주 개념 및 제도에 대한 상이한 입장은 베트남에서 노동자 농민 대중의 민주가 권위주의적인 성향을 갖게 되는 결과를 가져왔다. 스탈린주의자는 비록 노동자 농민을 포함한 사회 내

제 집단이 민주화에 중심세력이 될 수 있음을 허용하고 있으나 구체적으로 당의 조직에 있어서는 각 하부조직이 견제와 균형을 이루는 민주집중제를 주창하는 트로츠키주의자의 입장 대신에 소수집단이 중심이 되는 스탈린주의자의 입장을 채택하였다. 반면에 트로츠키주의자들은 민주화의 선봉세력은 결국 노동자이어야 하며 공산주의자간에는 평등한 민주가 존재해야 한다는 원칙적 입장을 고수하였으나 결국 스탈린주의자와의 타협과 합의를 얻어내는 데는 실패하였다.

이와 같은 이론적 대립은 결국 대중 민주를 실현해 가는 과정에서 실패로 이어졌다. 우선 인도차이나 공산당 내 스탈린주의자는 1938년 6월 인도차이나 대회가 무산되고 베트남 민주전선의 소집이 실패로 돌아감에 따라 급진세력 내에서 신용을 상실하기 시작하였다. 또한 자신들의 적극적인 전술을 전개하는 과정에서 조직원간의 모순을 극복하지 못하고 자신들의 경쟁세력인 트로츠키 파에 대한 잔인한 공격 행위로 인해 베트남 공산세력 중심의 민주 자유화라는 명분을 살리지 못하였다. 트로츠키주의자 역시 민주화 실천과정에서 한계를 나타냈는데 그들은 무엇보다도 숫자상의 열세로 급진주의 세력 내에서 뿐만 아니라 공산주의 진영 내에서도 정치적인 힘을 발휘할 수 없었다. 초기 단계에서 유효했던 공개적 합법적 투쟁이외에 다양한 전략이 마련되어 있지 않았기 때문에 공개적 합법적 투쟁이 성공한 이후에는 새로운 단계로 진출하지 못했다. 1933년 4월 식민지 평의회 참여를 위한 선거 투쟁에서 승리하고 1935년 5월 사이공시 평의회에서 다수의 의석을 확보한 이후에 새로운 전략을 제시하지 못함에 따라 1920년대 부이 꽝 찌에우의 입헌당이 보였던 한계를 드러내야만 했고 결국 스탈린 파와의 경쟁에서 뒤쳐져야만 했다.

IV. 맺는 말

제1차 세계대전이 종결되고 제2차 세계대전이 발발하기 이전까지 약 20년의 기간은 베트남의 정치와 사회 영역에서 근본적인 변화가 전개되고 새로운 근대적 이념과 제도가 도입되어 정착되는 시기였다. 여기에는 프랑스 식민당국의 각종 정책, 중국의 신해혁명, 러시아의 10월 혁명 사례와 같은 외부적 요인과 베트남 민족 자본주의의 태동, 쁘띠 부르주아지 및 부르주아지 등 새로운 사회 계층의 형성, 유교적 사회 질서에서 벗어나 새로운 서양 문명을 접하려는 동경심 등의 내부적 요인이 작용하였다. 근대주의와 근대화에 관한 담론은 특히 1930년대에 접어들어 베트남 지식층과 일부 프랑스인의 언론・출판운동과 대중운동으로 발전하였고 통킹, 안남, 코친차이나 전역에서 학생, 지식인, 노동자, 농민 등 모든 사회 계층에게 많고 적음의 차이는 있을지라도 거의 빠짐없이 전달되었다. 다양한 근대적 이미지가 베트남에 전래되었고 그 가운데서도 이 글에서 논의한 민주는 당시 역사의 장에 있던 주체들이 가장 많이 논의하였던 근대성의 전형이었다.

그럼에도 프랑스 식민주의의 근대화 과정에서 형성된 베트남의 민주는 결코 서양 자본주의 사회의 부르주아 민주주의와 비교할 때 내용적으로 동일하지 않았다. 전통 베트남 사회가 근대화되는 한 척도로써 시민적 자유의 확립과 대중의 정치참여가 집중적으로 다루어지기보다는 식민지 반봉건체제라는 특수성으로 인해 민주의 개념은 민족의 독립에 초점을 맞추어야 했다. 우선 프랑스 식민당국의 정치적 목적은 서양의 민주주의가 식민지 베트남 사회에 충분히 전달되는 과정을 제한하였다. 식민통치의 영속화 목적을 고려한 프랑스 식민당국의 민권(民權) 개념은 식민지 국민으로서 제도와 법규의 준수를 강요받는 범주에서 벗어날 수 없었으며 식민통치 기조의 변화는 프랑스 식민주의가 제시하

는 근대성이 점차 식민지적 혹은 피동적 이미지를 더해 가는데 중요한 원인을 제공하였다. 비록 팝-비엣(Phap-Viet 佛越) 학교 교육의 확대로 근대화가 일반 대중들의 뇌리 속에 더 많이 인식된 것은 사실이나 전근대적 사회 문화에 젖은 베트남인에게 그 의미가 그대로 전달되었는지는 불확실하다. 1940년대 팝-비엣 초등(Cours Elementaire) 학교에서 사용된 국문 교과서에는 '선거란 무엇인가(Bau cu la gi)?', '법률은 준수해야(Phai tuan theo phap luat)'란 글들을 통해 과거와 전혀 다른 형태의 정체(政體)속에서 국민의 권리와 의무를 소개하였다. 그러나 프랑스 식민당국의 미온적 태도는 베트남 전역에서 실시된 까이 르엉 흐엉 찐의 결과에서도 나타나듯이 베트남 농촌 대중이 선거 민주주의를 통한 민권 확립에 실현해야 한다는 이상과는 거리가 멀었고 이로 인해 풀뿌리 민주주의는 유명무실해지고 말았다(김종욱 2003).

프랑스 식민주의와 베트남 지식층이 주도한 애국주의, 개량주의와 급진주의가 동시에 창궐했던 이 격동기는 자본주의적 물적 토대를 바탕으로 탈봉건적이고 탈식민주의적인 근대성 대신에 각 집단이 상정한 서로 다른 개념, 목적, 방법들이 혼재된 특수한 성격의 근대성이 태동하게 하였다. 과거 유학자들이 중심이 된 애국주의자들에게 있어 근대화란 여전히 전통 군주제의 복원과 외세로부터의 민족 독립을 의미하였다. 판 보이 쩌우와 판 쭈 찐을 중심으로 한 이들은 유신 운동, 동유 운동과 동경의숙 운동 등을 전개하면서 당시 베트남의 어떤 세력보다도 근대화를 통한 민족의 독립을 염원하였다. 그러나 판 보이 쩌우를 중심한 보수파는 사회 문화 영역보다는 정치 군사 영역에서의 근대성에 주목하여 민권, 의무교육, 여성의 자유 결혼권 등 근대 민주주의의 기본 개념에 대한 구체적인 규정과 실현 대책을 제시하지 못한 채, 프랑스 식민주의와의 무력 투쟁만이 민족의 독립을 회복할 수 있는 유일한 대안으로 믿었고 입헌군주제와 공화제 등 새로운 제도를 소개하면서도 국민

은 여전히 신민으로서의 의무와 권리를 다하도록 상정하였다. 판 쭈 찐의 개화파는 대중에 대한 계몽운동을 통해 사회가 근대화되면 민족의 독립도 가능하다고 보았다. 이들은 비록 짧은 기간동안이었으나 동경의숙 운동 등을 통해 민권과 여성 해방을 포함한 새로운 서구 근대 문화를 국내에 보급하는데 성과를 거두었다. 그러나 서구 중심적이고 상류계층 위주의 계몽활동이란 지적과 함께 개화파의 노력은 국민의 절대 다수가 농민이 사회 상황을 직시하지 못하고 농민들 전통적 가치를 새로운 민주사상과 접목시키는 데 어려움을 겪어야만 했다. 한편 급진주의자들의 근대성은 계급 문제의 범주에 속해있었다. 다른 세력에 비해 뒤늦게 등장하였으나 막강한 조직력과 정치노선을 통해 급속히 세력을 확장할 수 있었던 이들에게 있어 근대성은 곧 식민지 부르주아 계급을 타도하고 노동자와 농민의 프롤레타리아 계급이 새로운 사회를 건설하는 도구로써 활용되었다. 국내 공산주의 이론과 베트남 현실을 고려하여 만들어진 이들의 근대성은 뚜옹(tuong), 째오(cheo), 까이 르엉(cai luong) 등 전통 대중 예술과 농촌 야학 등으로 위장한 비밀 선전 활동을 통해 도시와 농촌 등 베트남 전 지역에 보급되었고 그 결과 베트남 근대성에 공산주의적 요소가 가미되게 되었다. 여기서 민권이란 곧 프롤레타리아 독재체제에서 구성원이 갖는 평등적 집단적 개념의 의무와 권리를 의미하는 것으로 민주주의란 사회 내 모든 계층과 계급이 연대하여 프랑스 식민주의를 몰아내고 민족의 독립을 쟁취하는 것을 의미하였다.

당시 사회를 이끌고 있던 각 세력간의 서로 다른 입장은 프랑스 식민당국에 대항하는 민족독립운동의 헤게모니를 차지하려는 과정에서 더욱 변질되었다. 이는 전통적 애국주의자와 부르주아 개량주의자 대 급진주의자들 간의 대립과정에서 나타났을 뿐만 아니라 급진주의 진영 내 서로 다른 공산주의 세력간의 갈등관계 속에서도 나타났다. 1930년대 후반 프랑스 인민전선 정부가 수립되는 국제적 환경을 바탕으로 인

도차이나 공산당은 국내에서 노동자와 농민이 주축이 된 프롤레타리아 독재 체제를 구축하는 데에 성공적이었으나 민족해방을 위한 혁명을 수행하는 주체세력과 방법에 관해서는 트로츠키 파 대 스탈린 파간의 치열한 논쟁을 벌여야만 했다. 그 결과 당내에 민주집중제가 실현될 가능성을 배제시키고 소수 지도층이 다수의 프롤레타리아 계급을 지배하는 권위주의적 체제를 성립시켰다. 이 시기에 당내에 형성된 권위주의적 민주주의 체제는 이후 베트남 민주의 성격을 규정하게 되었다.

결론적으로 20세기 초 프랑스 식민지배하의 베트남에서 민주라는 근대성은 식민지배세력 대 피지배세력, 급진적 민족운동세력간의 계급적, 이념적 차이성로 인해 부르주아 민주주의 대신에 프롤레타리아 민주주의가 수용되고 개방적으로 분화된 민주 집중제보다는 권위주의적 민주가 형성되었다. 동시에 서양처럼 개인이 정치 활동의 주체가 되는 대신에 여전히 특정 계급이 주체가 되는 특수한 민주 개념이 자리잡게 되었다. 프랑스 식민지배하에서 형성된 이러한 근대성이 현재 베트남 공산당과 정부가 주창하는 현대화 공업화 단계에서 어떻게 발전할 것인지 또한 베트남이 채택한 사회주의 시장경제 체제가 성공 단계에 진입하면 개인 민주주의가 제대로 자리매김할 수 있을지가 흥미롭다.

주제어: 베트남 근대사, 베트남 지성사, 베트남 사회 변화, 베트남 식민지사, 베트남 근대성(modernity), 베트남 정치 발전, 베트남 정치 민주화, 베트남 트로츠키운동

참고문헌

김수진. 2001.『민주주의와 계급정치: 서유럽 정치와 정치경제의 역사적 전개』서울: 백산서당.

김영수. 1996.『민주시민론』서울: 법문사.

김종욱. 2003. "프랑스 식민지배하의 북베트남 촌락 행정 개혁: 하 동 띤(省) 메 찌 싸(社) 사례."『동남아시아연구』13(1): 199-237.

베트남 공산당사 연구회 저 김종욱 역. 1989.『베트남 공산당사』서울: 소나무.

유인선. 2002.『새로쓴 베트남의 역사』서울: 이산.

최병욱. 1999. "프랑스 베트남 식민지배기에 보이는 협조와 대결."『전통과 현대』10 (겨울호) : 116-136.

Ban Bien Tap. 1996. *Nguyen An Ninh*(『응우옌 안 닌』). Thanh Pho Ho Chi Minh: Nha Xuat Ban Tre.

Bao Tang Cach Mang Viet Nam. 2000. *Bao Dan Chung* (『民衆報』) *1938-1939, Tap I.* Ha Noi: Nha Xuat Ban Lao Dong.

Chu Duc Tinh. 2001. *Chu Tich Ho Chi Minh Voi Viec Giai Quyet Van De Dan Toc Dan Chu Trong Cach Mang Viet Nam*(『베트남 혁명 가운데 민족민주문제 해결과 호 찌 민 주석』)(1930-1954). Ha Noi: Nha Xuat Ban Chinh Tri Quoc Gia.

Dang Cong San Viet Nam. 2000. *Van Kien Dang Toan Tap*(『党文件全集』), *Tap 6* (1936-1939). Ha Noi: Nha Xuat Ban Chinh Tri Quoc Gia.

Dinh Xuan Lam. 2001. "Phong Trao Yeu Nuoc Cach Mang Viet Nam Dau The Ki XX(20세기 초 베트남 혁명애국 운동)." In Truong Huu

Quynh (Chu bien). *Dai Cuong Lich Su Viet Nam*(『越南歷史大綱』). pp.598-649. Ha Noi: Nha Xuat Ban Giao Duc.

Frederick, William B. 1973. "Alexandre Varenne and Politics in Indochina, 1925-1926." In Walter F. Vella (eds). *Aspects of Vietnamese History*. pp.96-159. Hawaii: The University Press of Hawaii.

Hoi dong Xuat ban. 2000a. *Ho Chi Minh Toan Tap*(『胡志明全集』), *Tap 1(1919-1924)*. Ha Noi: Nha Xuat Ban Chinh Tri Quoc Gia.

_____. 2000b. *Ho Chi Minh Toan Tap, Tap 2 (1924-1930)*. Ha Noi: Nha Xuat Ban Chinh Tri Quoc Gia.

_____. 2000c. *Ho Chi Minh Toan Tap, Tap 3 (1930-1945)*. Ha Noi: Nha Xuat Ban Chinh Tri Quoc Gia.

Huynh Kim Khanh. 1982. *Vietnamese Communism 1925-1945*. Ithaca: Cornell University Press.

Marr, David G. 1971. *Vietnamese Anticolonialism 1885-1925*. Berkeley: University of Carlifornia Press.

_____. 1981. *Vietnamese Tradition on Trial 1920-1945*. Berkeley: University of Carlifornia Press.

Nguyen Dinh Le. 2001a. "Viet Nam Trong Chinh Tranh The Gioi Thu Nhat (제1차 세계대전속의 베트남) (1914-1918)." In Truong Huu Quynh (Chu bien). *Dai Cuong Lich Su Viet Nam*. pp.650-675. Ha Noi: Nha Xuat Ban Giao Duc.

_____. 2001b. "Phong Trao Cach Mang Sau Khi Dang Cong San Viet Nam Ra Doi(베트남 공산당 창당이후 혁명운동)." In Truong Huu Quynh (Chu bien). *Dai Cuong Lich Su Viet Nam*. pp.757-779. Ha Noi: Nha Xuat Ban Giao Duc.

Nguyen Dinh Le. 2001c. "Cuoc Van Dong Dan Chu(민주운동) (1936-1939)." In Truong Huu Quynh (Chu bien). *Dai Cuong Lich Su Viet Nam*. pp. 780-800. Ha Noi: Nha Xuat Ban Giao Duc.

Nguyen Van Khanh. 2001a. "Tinh Hinh Kinh Te Xa Hoi Viet Nam Sau Chien Tranh The Gioi Thu Nhat(제1차 세계대전이후 베트남 사회경제 상황)." In Truong Huu Quynh (Chu bien). *Dai Cuong Lich Su Viet Nam*. pp.676-703. Ha Noi: Nha Xuat Ban Giao Duc.

_____. 2001b. "Buoc Phat Trien Moi cua Phong Trao Dan Toc O Viet Nam Sau Chien Tranh Thu Nhat(제1차 대전이후 베트남 민족운동의 새로운 발전)." In Truong Huu Quynh (Chu bien). *Dai Cuong Lich Su Viet Nam*. pp.704-728. Ha Noi: Nha Xuat Ban Giao Duc.

_____. 2001c. "Phong Trao Dan Toc O Viet Nam Tu 1925 Den 1930(1925년부터 1930년까지 베트남 민족운동)." In Truong Huu Quynh (Chu bien). *Dai Cuong Lich Su Viet Nam*. pp. 738-756. Ha Noi: Nha Xuat Ban Giao Duc.

Taylor, Philip. 2001. *Fragments of the Present: Searching for Modernity in Vietnam's South*. Univ. of Hawaii Press.

Tran Huy Lieu. 1956. *Tai Lieu Tham Khao Lich Su: Cach Mang Can Dai Viet Nam*(『역사 참고 자료: 베트남 근대혁명』), *Tap V*. Ha Noi: Ban Nghien Cuu Van Su Dia Xuat Ban.

Tran Van Giau. 1962. *Giai Cap Cong Nhan Viet Nam: Tu Dang Cong San Thanh Lap Den Cach Mang Thanh Cong*(『베트남 노농(勞農)계급: 공산당 창당부터 혁명 성공까지』). Ha Noi: Nha Xuat Ban Su Hoc.

_____. 1975. *Su Phat Trien Cua Tu Tuong O Viet Nam Tu The Ky XIX Den Cach Mang Thang Tam, Tap II*. Ha Noi: Nha Xuat Ban Khoa Hoc Xa Hoi.

Vu Tho. 1965. "Qua Trinh Thanh Lap Dang Vo San O Viet Nam Da Duoc Dien Ra Nhu The Nao(베트남에서 무산(無産)당의 창당과정은 어떻게 전개되었나)?" *Nghien Cuu Lich Su*(『역사연구』). So 71. 15-22.

_____. 1966. "Mot So Van De Lich Su Dang Thoi Ky 1936-1939(1936-1939 기간 중 당사(黨史)에 관한 몇 가지 문제)" *Nghien Cuu Lich Su.* So 85. 3-10.

AFP Home Page

http://www.geocities.com/CapitolHill/Lobby/4417/tb021381.html

FVA Home Page

http://www.fva.org/200212/story04.htm

http://www.fva.org/200210/story07.htm

http://www.fva.org/200306/story10.htm

Abstract

Vietnam's Modernity under the French Colonial Rule : the Formation of Democracy

Kim, Jong Ouk

(Chungwoon University)

This paper examines the nature of democracy in the modernization process in Vietnam under the French colonial rule in the early twentieth century.

Since the World War I, the internal and external factors provides favorable conditions for the Vietnamese intellectuals discuss political liberalization and democracy. The Meiji Renovation movement in Japan, the K'ang Yu Wei and Liang Ch'i Chao's Renovation movement in China, the Bolshevik Revolution in Russia gave lessons to the Vietnamese nationalist intellectuals. The victory of the French Socialist Party and the People's Fronts also gave good chance for the Vietnamese to demand the political rights in the colony. On the other hand, the French colonial rule had escalated colonial industrialization and had contributed to the accumulation of the Vietnamese national capital. This development had effects on the nationalist democratic movements. With this, there appeared the new social strata such as students, teachers, officials, reporters who led the political struggles for more political rights and freedom. Among them, there were at least three groups of the Vietnamese intellectuals who led, organized, planned the political struggle for democracy against the French colonial authorities; the neo-confucian patriots, the reformists and the radicals.

In the first half of the twentieth century, there were two important events in forming the democracy in Vietnam; the confrontation between the Alexandre Varenne and the Vietnamese reformists in 1926 and the dispute between the Stalinist and the Trotskyist in the Indochina Communist Party in 1937. The former event showed that the discords of the French authorities and the Vietnamese intellectuals had frustrated a good chance to transplant the western bourgeois democracy into Vietnam in a peaceful way. Alexandre Varenne had to shackle himself owing to his contradictory position as a socialist and as a colonialist. The traditional neo-confucian patriots failed to make more clear concept of democracy and concrete strategy to realize the democracy and lost their leading position in renovation movement. The reformists adhered to their position exclude the peasants and the workers in the political struggle against the French colonial government. They also kept close relationship with the French authorities and therefore also lost their legitimacy in the nationalist movement. The radicals had yet consolidated their position in the intellectual movement at the time. Both the Vietnam Nationalist Party's members and the communists had to attempt vainly to lose themselves in forming the local organizations and in making the strategies. Therefore, each party's devotion to realize the democracy in the colonized Vietnam was too independent to bring the western democracy into the Vietnamese society.

The latter event indicated that the ideological struggle among the communist camp missed an opportunity to realize the proletariat democracy (or democratic centralism) in Vietnam. In the 1930s, the radicals, especially the communist met a favorable chance that the Third International (the Comintern), the French government of People's Front and the Indochina

Communist Party had made. However, the French government had never sent the Committee of Inspection to Vietnam because of the severe interior opposition. The traditional patriots and the reformists had no longer played an important role in the mass political liberation movement. The Stalinist included Duong Bach Mai, Nguyen Van Tao who were the main forces in the Indochina Communist Party. They revealed their limits when the Indochina Congress was not held and the People's Front in Vietnam could not rally all social strata to fight against the French colonial exploitation. Moreover, the Stalinist were mortally wounded as they cruelly put down the Trotskyists including Ta Thu Thau, Huynh Van Phuong, Le Van Thu who organized and led the group La Lutte and advocated the proletariat democracy and democratic centralism.

Key Words : Vietnamese modern history, intellectual history, social transformation, colonial history, Vietnam's modernity, political development, political democracy, Vietnamese Trotskyist movement